

LIFT AND TURN DRAIN

WITH OVERFLOW

TAPÓN DE DESAGÜE ESTILO LEVANTAR Y GIRAR CON REBALSE

DRAIN DE TYPE « SOULEVER-PIVOTER » AVEC TROP-PLEIN

SKU: 949435

BEFORE YOU BEGIN

We recommend consulting a professional if you are unfamiliar with installing plumbing fixtures. Signature Hardware accepts no liability for any damage to the faucet, plumbing, sink, counter top, or for personal injury during installation.

Observe all local plumbing and building codes.

Unpack and inspect the product for shipping damage.

If any damage is found, contact our Customer Relations team via live chat at www.signaturehardware.com or by emailing support@signaturehardware.com.

ANTES DE COMENZAR

Le recomendamos que consulte a un profesional si no sabe cómo instalar accesorios de plomería. Signature Hardware no asume ninguna responsabilidad con respecto a los daños causados al inodoro, sistema de plomería, suelo o daños personales durante la instalación.

Cumpla con todas las normas locales de plomería y construcción.

Desempaque e inspeccione el producto para determinar si tiene daños por el envío. Si tiene daños, comuníquese con nuestro equipo de Relaciones con el Cliente por chat en directo en www.signaturehardware.com o por correo electrónico a support@signaturehardware.com.

AVANT DE COMMENCER

Nous vous recommandons de consulter un professionnel si vous n'avez pas d'expérience dans l'installation d'appareils de plomberie. Signature Hardware décline toute responsabilité en cas de dommage au robinet, à la plomberie, à l'évier, au comptoir ou de blessure corporelle lors de l'installation.

Respectez tous les codes locaux de plomberie et de construction.

Déballiez et inspectez le produit pour vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si un dommage est constaté, communiquez avec notre équipe des relations avec la clientèle au www.signaturehardware.com ou par mail support@signaturehardware.com.

GETTING STARTED

Ensure that you have gathered all the required materials that are needed for the installation.

CÓMO COMENZAR

Asegúrese de haber reunido todos los materiales necesarios para la instalación.

PREMIERS PAS

Assurez-vous d'avoir réuni tout le matériel nécessaire à l'installation.

ADDITIONAL QUESTIONS?

Still need help? Check out our Help Center at www.signaturehardware.com for product and warranty information, or contact us through live chat or by emailing support@signaturehardware.com.

¿MÁS PREGUNTAS?

Todavía necesita ayuda. Consulte nuestro Centro de Ayuda en www.signaturehardware.com para obtener información de productos y garantías o comuníquese con nosotros por chat directo o enviando un correo electrónico a support@signaturehardware.com.

D'AUTRES QUESTIONS?

Si vous avez encore besoin de l'aide. Veuillez consultez notre centre d'aide à l'adresse www.signaturehardware.com pour obtenir des informations sur les produits et la garantie ou veuillez nous contacter par clavardage en direct ou par courriel à l'adresse support@signaturehardware.com.

REVISED 03/10/2021
CODES: 450520, 450521

LIFT AND TURN DRAIN

WITH OVERFLOW

TAPÓN DE DESAGÜE ESTILO LEVANTAR Y GIRAR CON REBALSE

DRAIN DE TYPE « SOULEVER-PIVOTER » AVEC TROP-PLEIN

SKU: 949435

TOOLS AND MATERIALS:

HERRAMIENTAS Y MATERIALES:

OUTILS ET MATÉRIEL:



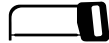
Plumbers Tape
Cinta de Fontanería
Ruban de Plomberie



Thread Sealant
Sellador de Roscas
Produit d'étanchéité
pour joints filetés



Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé ajustable



Hacksaw
Sierra para
metales
Scie à métaux



Pipe Wrench
Llave de tubo
Clé à tube



Silicone Sealant
(100% Neutral Cure)
Sellador de silicona
(100% curado neutro)
Produit d'étanchéité en silicone
(à polymérisation neutre à 100 %)



Damp Cloth
Paño húmedo
Chiffon humide



Tape Measure
Cinta métrica
Ruban à mesurer

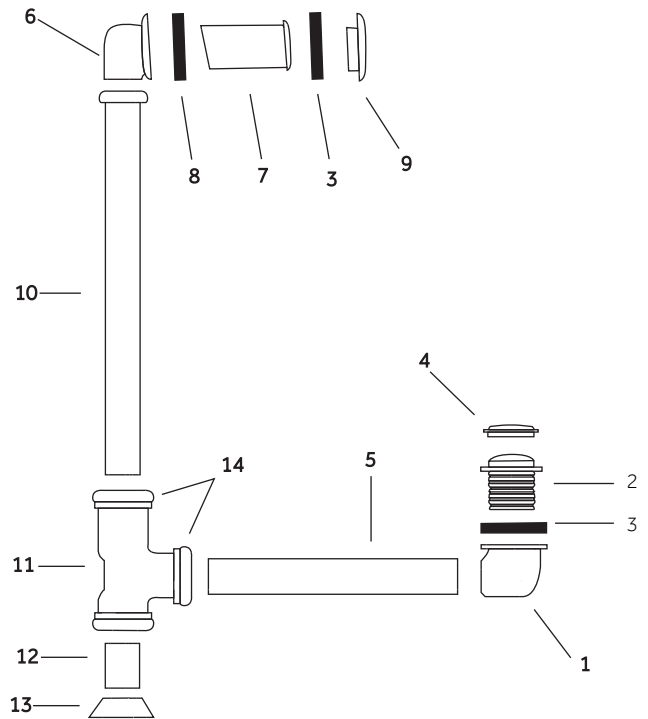


Level
Nivelador
Niveau



Marker
Marcador
Marqueur

1. Drain Elbow / Codo de desagüe / Coude du drain
2. Pop-Up Assembly / Ensamble automático / Assemblage du système à pression
3. Rubber Sealing Gasket / Empaque de caucho / Joint d'étanchéité en caoutchouc
4. Drain Cover Plate / Placa de la cubierta de desagüe / Cache du drain
5. Drain Pipe / Tubo de desagüe / Tuyau du drain
6. Overflow Elbow / Codo de rebalse / Coude du trop-plein
7. Overflow Assembly / Ensamble de rebalse / Assemblage du trop-plein
8. Wedge Gasket / Empaque de cuña / Joint biseauté
9. Overflow Cover Plate / Placa de cubierta de rebalse / Cache du trop-plein
10. Overflow Pipe / Tubo de rebalse / Tuyau du trop-plein
11. Tee Connector / Conector en T / Connecteur en té
12. 6" Drain Pipe / Tubo de desagüe de 152 mm / Tuyau de drain de 6 po (15,2 cm)
13. Escutcheon / Escudo / Rosace
14. Slip Nuts / Tuercas deslizantes / Écrous coulissants



LIFT AND TURN DRAIN

WITH OVERFLOW

TAPÓN DE DESAGÜE ESTILO LEVANTAR Y GIRAR CON REBALSE

DRAIN DE TYPE « SOULEVER-PIVOTER » AVEC TROP-PLEIN

SKU: 949435

FITTING AND TRIMMING

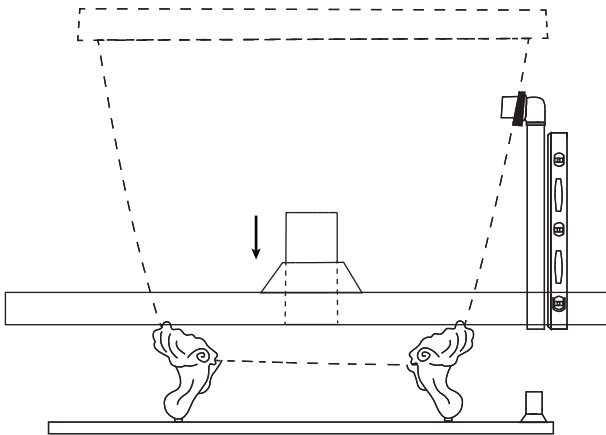
AJUSTE Y RECORTE

FITTING AND TRIMMING

1. At your designated drain location, install the 6" drain piece (12) into your under-floor plumbing. Slide the escutcheon (13) onto the drain piece to cover the hole in the floor.

1. En el lugar que designó para el desagüe, instale la pieza de desagüe de 152 mm (12) en su tubería debajo del piso. Deslice el escudo (13) sobre la pieza de desagüe para cubrir el agujero en el piso.

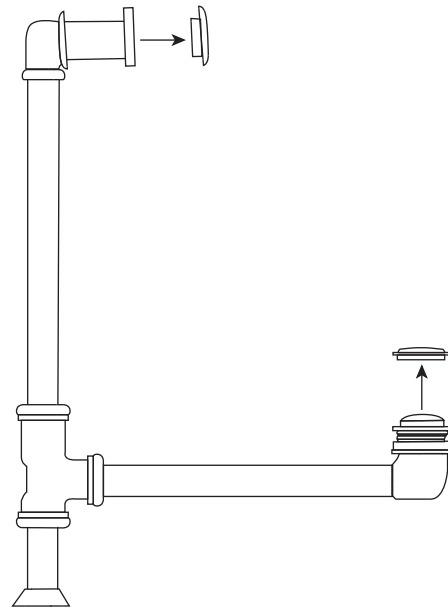
1. À l'emplacement désigné pour le drain, raccordez le tuyau du drain de 6 po (12) à la plomberie sous le plancher. Faites glisser la rosace (13) sur le drain afin de recouvrir le trou dans le plancher.



2. Remove the drain cover plate (4) and the overflow cover plate (9) by twisting them out.

2. Quite la placa de la cubierta de desagüe (4) y la placa de cubierta de rebalse (9) girándolas hacia afuera.

2. Retirez le cache du drain (4) et le cache du trop-plein (9) en les faisant pivoter.



LIFT AND TURN DRAIN

WITH OVERFLOW

TAPÓN DE DESAGÜE ESTILO LEVANTAR Y GIRAR CON REBALSE

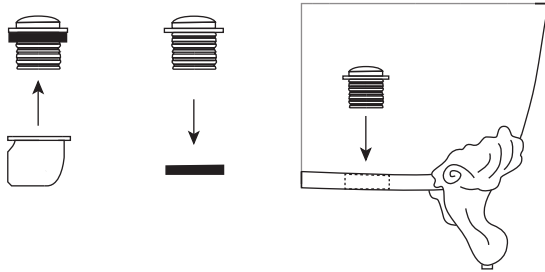
DRAIN DE TYPE « SOULEVER-PIVOTER » AVEC TROP-PLEIN

SKU: 949435

3. Remove the pop-up assembly **(2)** from the drain elbow **(1)**. Remove the rubber sealing gasket **(3)** from the pop-up assembly and insert the assembly into the drain hole.

3. Quite el ensamble automático **(2)** del codo de desagüe **(1)**. Quite el empaque de caucho **(3)** del ensamble automático e inserte el ensamble en el agujero del desagüe.

3. Retirez l'assemblage du système à pression **(2)** du coude du drain **(1)**. Retirez le joint d'étanchéité en caoutchouc **(3)** de l'assemblage du système à pression et insérez l'assemblage dans le trou du drain.



4. **Important:** Do not apply any thread sealant, plumber's tape, or silicone yet. This will be applied later, completing the installation.

4. **Importante:** No aplique todavía ningún sellador de roscas, cinta de fontanería ni silicona. Esto se aplicará después, al finalizar la instalación.

4. **Important :** Ne pas encore appliquer de produit d'étanchéité, de ruban de plomberie ou de silicone sur les raccords filetés. L'application se fera plus tard pour terminer l'installation.



LIFT AND TURN DRAIN

WITH OVERFLOW

TAPÓN DE DESAGÜE ESTILO LEVANTAR Y GIRAR CON REBALSE

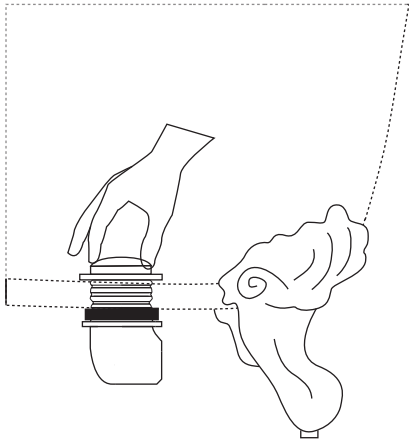
DRAIN DE TYPE « SOULEVER-PIVOTER » AVEC TROP-PLEIN

SKU: 949435

5. From under the tub, slide the rubber sealing gasket (3) back onto the pop-up assembly (2). Hand-tighten the pop-up assembly into the drain elbow (1). Ensure that the drain pipe remains in line with the overflow hole while tightening.

5. Desde debajo de la tina, deslice el empaque de caucho (3) de nuevo en el ensamblaje automático (2). Apriete con la mano el ensamblaje automático en el codo de desagüe (1). Asegúrese de que el tubo de desagüe continúe alineado con el agujero de rebalse mientras aprieta.

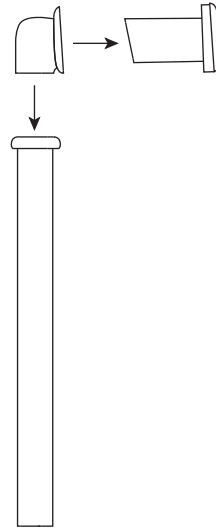
5. Par dessous la baignoire, faites glisser le joint d'étanchéité en caoutchouc (3) sur l'assemblage du système à pression (2). Serrez à la main l'assemblage du système à pression sur le coude du drain (1). Assurez-vous que le tuyau du drain demeure aligné avec le trou du trop-plein lors du serrage.



6. Remove the overflow assembly (7) from the overflow elbow (6). Then, remove the overflow pipe (10) from the overflow assembly by loosening the lock nut on the overflow elbow (6).

6. Quite el ensamble de rebalse (7) del codo de rebalse (6). Luego, quite el tubo de rebalse (10) del ensamble de rebalse aflojando la contratuerca que está en el codo de rebalse (6).

6. Retirez l'assemblage du trop-plein (7) du coude du trop-plein (6). Retirez ensuite le tuyau du trop-plein (10) de l'assemblage du trop-plein en desserrant l'écrou d'arrêt sur le coude du trop-plein (6).



LIFT AND TURN DRAIN

WITH OVERFLOW

TAPÓN DE DESAGÜE ESTILO LEVANTAR Y GIRAR CON REBALSE

DRAIN DE TYPE « SOULEVER-PIVOTER » AVEC TROP-PLEIN

SKU: 949435

7. Insert the overflow assembly (7) into the tub's overflow hole. Examine the slope of the inner and outer walls of the tub, and place the wedge gasket (8) and rubber sealing gasket accordingly.

Important: Some tubs may require multiple wedge gaskets to create a proper seal, or silicone to fill remaining gaps.

7. Inserte el ensamble de rebalse (7) en el agujero de rebalse de la tina. Examine la inclinación de la pared interior y exterior de la tina y coloque el empaque de cuña (8) y el empaque de caucho según corresponda.

Importante: Es posible que algunas tinas necesiten varios empaques de cuña para crear el sellado adecuado o de silicona para llenar los espacios restantes.

7. Insérez l'assemblage du trop-plein (7) dans le trou du trop-plein de la baignoire. Examinez la pente des parois intérieures et extérieures de la baignoire, et placez le joint biseauté (8) et le joint d'étanchéité en caoutchouc en conséquence.

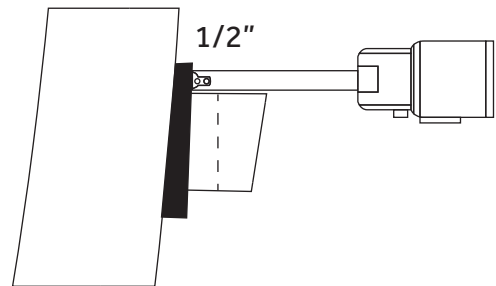
Important : Plusieurs joints biseautés ou du silicone peuvent être nécessaires dans certaines baignoires afin de créer une étanchéité adéquate et de combler les espaces restants.



8. Once the overflow assembly and gaskets are properly aligned, the overflow assembly will need to be cut to size. Hold the overflow assembly in place. Measure 1/2" from the outside gasket and mark this location on the overflow assembly's threading.

8. Una vez que estén correctamente alineados el ensamble de rebalse y los empaques, será necesario cortar el ensamble de rebalse al tamaño correcto. Mantenga el ensamble de rebalse en su lugar. Mida 13 mm del empaque exterior y marque este lugar en el roscado del ensamble de rebalse.

8. Une fois que l'assemblage du trop-plein et les joints sont correctement alignés, l'assemblage du trop-plein devra être découpé à la bonne dimension. Maintenez l'assemblage du trop-plein en place. Mesurez 1/2 po (13 mm) à partir du joint extérieur et marquez cet emplacement sur le filetage de l'assemblage du trop-plein.



LIFT AND TURN DRAIN

WITH OVERFLOW

TAPÓN DE DESAGÜE ESTILO LEVANTAR Y GIRAR CON REBALSE

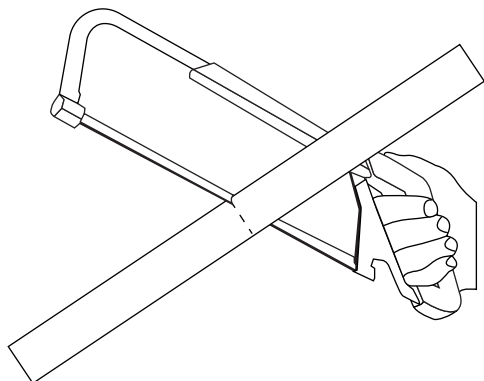
DRAIN DE TYPE « SOULEVER-PIVOTER » AVEC TROP-PLEIN

SKU: 949435

9. Remove the overflow assembly from the tub. Cut the threading of the overflow assembly at the marked location from step 8.

9. Quite el ensamble de rebalse de la tina. Corte el enroscado del ensamble de rebalse en el lugar que marcó en el paso 8.

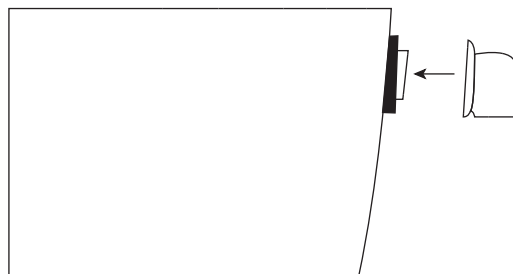
9. Retirez l'assemblage du trop-plein de la baignoire. Découpez le filetage de l'assemblage du trop-plein à l'emplacement marqué à l'étape 8.



10. Insert the overflow assembly (7) back into the tub using the proper gaskets. Hand-tighten the overflow assembly into the overflow elbow.

10. Inserte el ensamble de rebalse (7) de nuevo en la tina usando los empaques apropiados. Apriete con la mano el ensamble de rebalse en el codo de rebalse.

10. Réinsérez l'assemblage du trop-plein (7) dans la baignoire en utilisant les joints appropriés. Serrez à la main l'assemblage du trop-plein sur le coude du trop-plein.



LIFT AND TURN DRAIN

WITH OVERFLOW

TAPÓN DE DESAGÜE ESTILO LEVANTAR Y GIRAR CON REBALSE

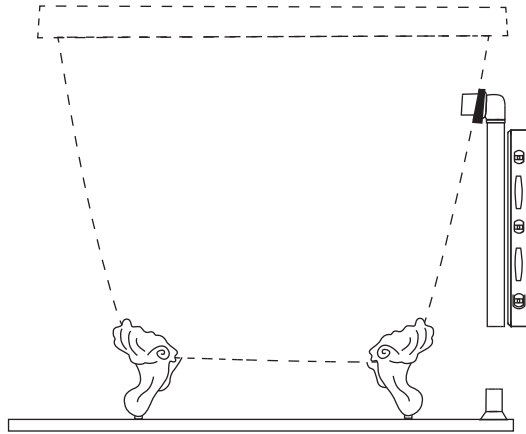
DRAIN DE TYPE « SOULEVER-PIVOTER » AVEC TROP-PLEIN

SKU: 949435

11. Attach the overflow pipe (10) to the overflow elbow (6) using the attached lock nut. Use a level to align the overflow pipe so that it is perfectly straight, pointing to the floor.

11. Fije el tubo de rebalse (10) en el codo de rebalse (6) con la contratuerca que se incluye. Use un nivel para alinear el tubo de rebalse de manera que esté perfectamente recto, orientado hacia el piso.

11. Raccordez le tuyau du trop-plein (10) au coude du trop-plein (6) à l'aide de l'écrou d'arrêt fourni. Utilisez un niveau pour aligner le tuyau du trop-plein de manière à ce qu'il soit parfaitement droit et orienté vers le sol.



12. The tee connector (11) will be attached at the points where the drain pipe and overflow pipe intersect. Measure and mark each pipe so that the ends reach a little over halfway into the tee connector's fittings. Ensure that the bottom of the tee connector is properly aligned with the 6" drain piece installed into the floor.

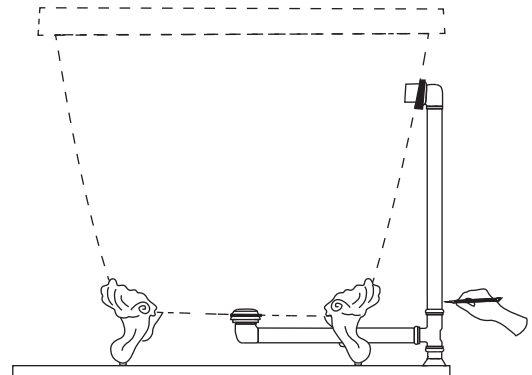
Important: The long end of the tee connector should point up, towards the overflow.

12. El conector en T (11) se fijará en los puntos donde se crucen el tubo de desagüe y el tubo de rebalse. Mida y marque cada tubo de manera que los extremos pasen un poco más de la mitad de los adaptadores del conector en T. Asegúrese de que la parte inferior del conector en T esté alineada correctamente con la pieza de desagüe de 152.4 mm en el piso.

Importante: El extremo largo del conector en T debe apuntar hacia el rebalse.

12. Le connecteur en té (11) sera raccordé au point d'intersection du tuyau du drain et du tuyau du trop-plein. Mesurez et marquez chaque tuyau de manière à ce que les extrémités atteignent un peu plus de la moitié des raccords du connecteur en té. Assurez-vous que le bas du connecteur en té est correctement aligné avec le tuyau du drain de 6 po installé dans le sol.

Important : L'extrémité longue du connecteur en té doit pointer vers le haut, en direction du trop-plein.



LIFT AND TURN DRAIN

WITH OVERFLOW

TAPÓN DE DESAGÜE ESTILO LEVANTAR Y GIRAR CON REBALSE

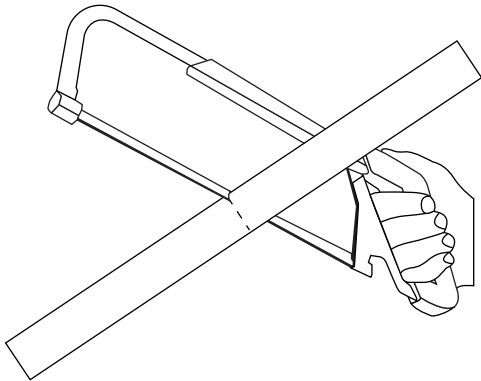
DRAIN DE TYPE « SOULEVER-PIVOTER » AVEC TROP-PLEIN

SKU: 949435

13. Remove the drain and overflow pipes and trim them at the marked locations with a hack saw. The saw should contain a blade that is suitable for cutting metal. Set the pipe aside.

13. Quite los tubos de desagüe y rebalse y córtelos en los lugares marcados con una sierra pequeña. La sierra debe tener una cuchilla que sea adecuada para cortar metal. Coloque el tubo a un lado.

13. Retirez le tuyau du drain et du trop-plein et coupez-le aux emplacements indiqués à l'aide d'une scie à métaux. La lame de la scie doit convenir pour découper du métal. Mettez le tuyau de côté.

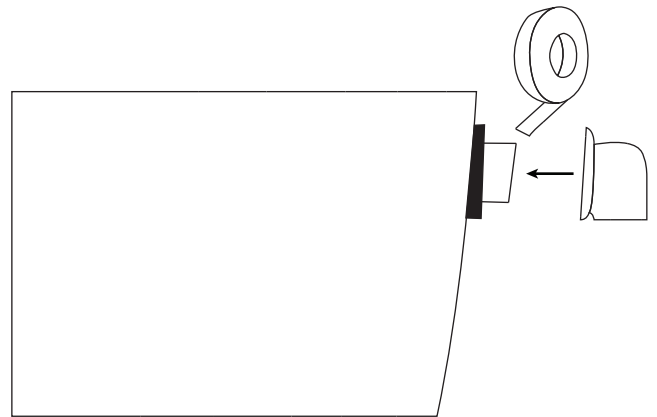


INSTALLATION INSTALACIÓN INSTALLATION

1. Remove the overflow elbow (6) from the overflow assembly (7). Apply plumber's tape or thread sealant to the threading on the overflow assembly and reattach the overflow elbow.

1. Quite el codo de rebalse (6) del ensamble de rebalse (7). Aplique el sellador de roscas o la cinta de fontanería en las roscas en el ensamble de rebalse y vuelva a colocar el codo de rebalse.

1. Retirez le coude du trop-plein (6) de l'assemblage du trop-plein (7). Appliquez du ruban de plomberie ou du produit d'étanchéité pour raccords filetés sur l'assemblage du trop-plein, puis raccordez de nouveau le coude du trop-plein.



LIFT AND TURN DRAIN

WITH OVERFLOW

TAPÓN DE DESAGÜE ESTILO LEVANTAR Y GIRAR CON REBALSE

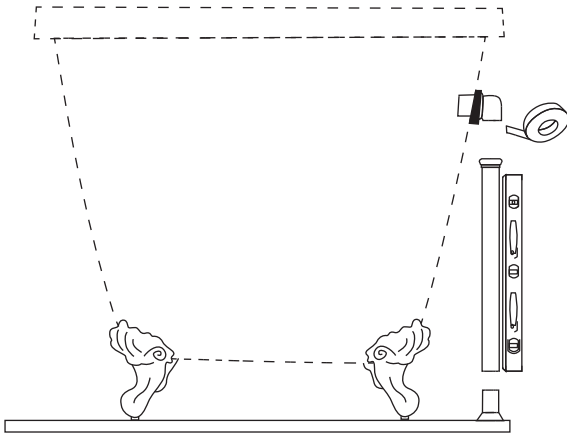
DRAIN DE TYPE « SOULEVER-PIVOTER » AVEC TROP-PLEIN

SKU: 949435

2. Attach the overflow pipe **(10)** to the overflow elbow **(6)** using the attached lock nut. Apply plumber's tape or thread sealant to the threading before attaching. Again, use a level to align the overflow pipe so that it is perfectly straight, pointing to the floor.

2. Fije el tubo de rebalse (10) en el codo de rebalse (6) con la contratuerca que se incluye. Aplique la cinta de fontanería o sellador de roscas a las roscas antes de fijar. De nuevo, use un nivelador para alinear el tubo de rebalse de manera que esté perfectamente recto, apuntando hacia el piso.

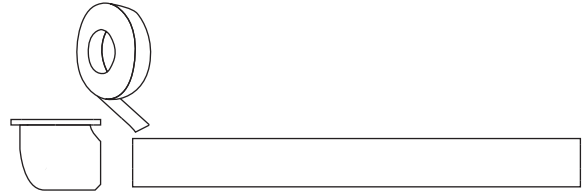
2. Raccordez le tuyau du trop-plein (10) au coude du trop-plein (6) à l'aide de l'écrou d'arrêt fourni. Appliquez du ruban de plomberie ou du produit d'étanchéité sur les raccords filetés avant de les raccorder. Utilisez de nouveau un niveau pour aligner le tuyau du trop-plein de manière à ce qu'il soit parfaitement droit et orienté vers le sol.



3. Attach the drain pipe **(5)** to the drain elbow **(1)**. Apply plumber's tape or thread sealant to the threading before attaching.

3. Fije el tubo de desagüe (5) en el codo de desagüe (1). Aplique la cinta de fontanería o sellador de roscas a las roscas antes de fijar.

3. Raccordez le tuyau du drain (5) au coude du drain (1). Appliquez du ruban de plomberie ou du produit d'étanchéité sur les raccords filetés avant de les raccorder.



LIFT AND TURN DRAIN

WITH OVERFLOW

TAPÓN DE DESAGÜE ESTILO LEVANTAR Y GIRAR CON REBALSE

DRAIN DE TYPE « SOULEVER-PIVOTER » AVEC TROP-PLEIN

SKU: 949435

4. Connect the drain pipe (5) and overflow pipe (10) using the tee connector (11). Align the bottom of the tee connector with the installed 6" drain piece (12). Once properly aligned, tighten all three slip nuts (14) to secure.

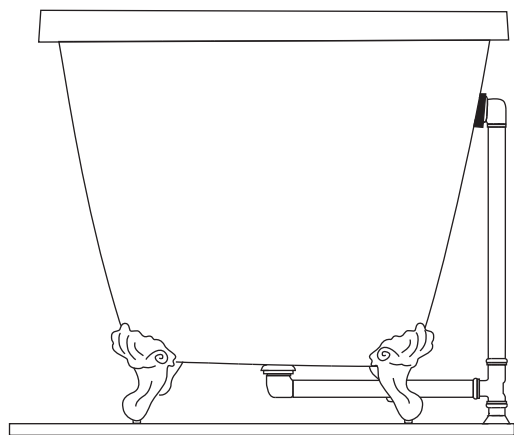
Important: Use a provided plastic washer at each of the three connection. The tapered side of each washer should face the tee connector.

4. Conecte el tubo de desagüe (5) y el tubo de rebalse (10) con el conector en T (11). Alinee la parte inferior del conector en T con la pieza de desagüe de 152 mm instalada (12). Una vez que esté bien alineada, apriete las tres tuercas deslizantes (14) para asegurarlas.

Importante: Use una arandela plástica que se incluye en cada una de las tres conexiones. El lado cónico de cada arandela debe orientarse hacia el conector en T.

4. Raccordez le tuyau du drain (5) et le tuyau du trop-plein (10) à l'aide du connecteur en té (11). Alinez le bas du connecteur en té avec le tuyau du drain de 6 po (12) installé. Une fois qu'ils sont bien alignés, serrez les trois écrous coulissants (14).

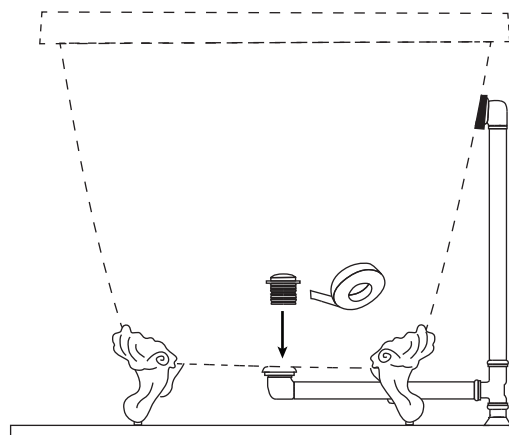
Important : Utilisez une rondelle en plastique fournie sur chacun des trois raccords. Le côté effilé de chaque rondelle doit être orienté vers le connecteur en té.



5. From inside of the tub, remove the pop-up assembly (2) from the drain elbow (1). Apply a bead of silicone along the underside lip of the pop-up assembly. Apply plumber's tape or thread sealant to the threading, and reattach. Wipe away any excess silicone with a damp cloth.

5. Desde la parte interior de la tina, quite el ensamble automático (2) del codo de desagüe (1). Aplique un poco de silicona a lo largo del borde inferior del ensamble automático. Aplique la cinta de fontanería o sellador de roscas a las roscas y vuelva a fijar. Limpie cualquier exceso de silicona con un paño húmedo.

5. Depuis l'intérieur de la baignoire, retirez l'assemblage du système à pression (2) du coude du drain (1). Appliquez du silicone le long du rebord inférieur de l'assemblage du système à pression. Appliquez du ruban de plomberie ou du produit d'étanchéité sur les raccords filetés avant de les raccorder. Essuyez tout surplus de silicone à l'aide d'un linge humide.



LIFT AND TURN DRAIN

WITH OVERFLOW

TAPÓN DE DESAGÜE ESTILO LEVANTAR Y GIRAR CON REBALSE

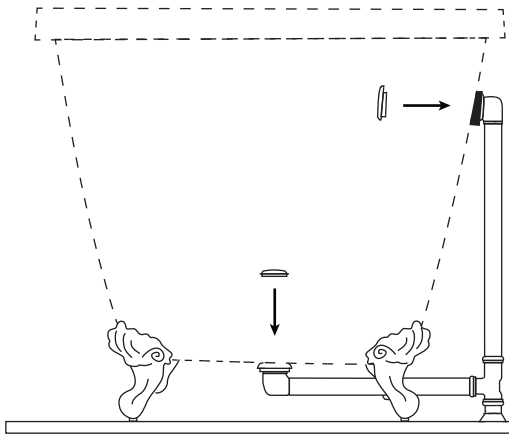
DRAIN DE TYPE « SOULEVER-PIVOTER » AVEC TROP-PLEIN

SKU: 949435

6. To complete installation, reattach the overflow cover plate (9) and drain cover plate (4) by hand-tightening them from inside of the tub.

6. Para completar la instalación, vuelva a fijar la placa de cubierta de rebalse (9) y la placa de cubierta de desagüe (4) apretándolas con la mano desde la parte interior de la tina.

6. Pour terminer l'installation, réinstallez le cache du trop-plein (9) et le cache du drain (4) en les serrant à la main depuis l'intérieur de la baignoire.



7. Allow the drain to set for 24 hours to allow the silicone and thread sealant to fully dry. Once dry, fill the tub to the overflow point to test the drain and overflow functionality, and to check for leaks.

7. Deje que el desagüe pegue durante 24 horas para permitir que se sequen completamente la silicona y el sellador de roscas. Una vez que estos sequen, llene la tina hasta el punto de rebalse para probar la funcionalidad del desagüe y del rebalse y revise si hay fugas.

7. Laissez sécher complètement le silicone et le produit d'étanchéité pour raccords filetés pendant 24 heures. Une fois secs, remplissez la baignoire jusqu'au trop-plein pour confirmer le bon fonctionnement du drain et du trop-plein et déceler les fuites éventuelles.

